

Ivy

Alarmclock & Wake up light
with Bluetooth speaker and Sleep noises



User manual

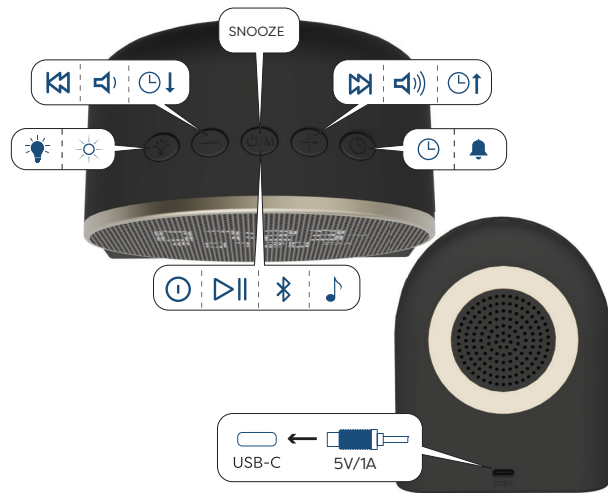
| kreatifunk

EN Safety and maintenance instructions	81
DK Sikkerheds- og vedligeholdelsesinstruktioner	83
NL Veiligheids- en onderhoudsinstructies	85
FR Consignes de sécurité et d'entretien	87
DE Sicherheits- und wartungsanleitung	89
IT Istruzioni di sicurezza e manutenzione	91
ES Instrucciones de seguridad y mantenimiento	93
JP 安全とメンテナンスについて	95
KR 안전 및 유지관리 지침	97
CH 安全和保养说明	99
TW 安全和維護說明	100

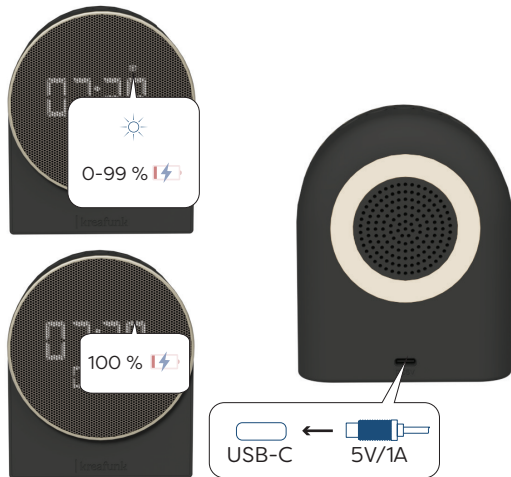
This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.
The declaration of conformity may be consulted at:
<https://Kreafunk.com/pages/declaration-of-conformity>

Made from recycled materials

Overview/oversigt/overzicht/vue d'ensemble/überblick/panoramica/
visión general/概要/개요/概観/概述



Charging/opladning/opladen/mise en charge/laden/carica/carga/
充電中/충전/充電中/充電



EN We recommend that you charge your Ivy before using it for the first time.

DK Vi anbefaler, at du oplader din Ivy, før du bruger den for første gang.

NL We raden aan om uw Ivy op te laden voordat u deze voor de eerste keer gebruikt.

FR Nous vous recommandons de charger votre Ivy avant de l'utiliser pour la première fois.

DE Wir empfehlen, dass Sie Ihre Ivy vor der ersten Benutzung aufladen.

IT Si consiglia di caricare la Ivy prima di utilizzarla per la prima volta.

ES Recomendamos que cargue su Ivy antes de usarla por primera vez.

JP Ivy を初めて使用する前に充電することをお勧めします。

KR Ivy 을 처음 사용하기 전에 충전할 것을 권장합니다.

CH 我们建议您在首次使用Ivy 之前对其进行充电。

TW 我們建議您在首次使用Ivy 之前對其進行充電。

Battery status/batteristatus/batterij status/
statut de la batterie/batteriestatus/stato della batteria/estado de la
bateria// バッテリー残量/배터리 상태/电池状态/蓄電池狀態



EN The battery indicator is located in the display and will light up when the battery level is below 10%.

DK Batteriindikatoren sidder i displayet og lyser, når batteriniveauet er under 10%.

NL De batterij-indicator bevindt zich op het display en gaat branden wanneer het batterijniveau onder de 10% komt.

FR L'indicateur de batterie se trouve sur l'écran et s'allumera lorsque le niveau de batterie sera inférieur à 10 %.

DE Die Batterieanzeige befindet sich im Display und leuchtet auf, wenn der Batteriestand unter 10% liegt.

IT L'indicatore della batteria si trova sul display e si illumina quando il livello della batteria è inferiore al 10%.

ES El indicador de batería se encuentra en la pantalla y se iluminará cuando el nivel de la batería esté por debajo del 10%.

JP バッテリーインジケータはディスプレイにあり、バッテリー残量が10%以下になると点灯します。

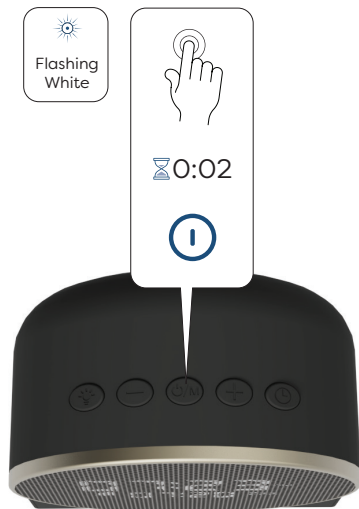
KR 배터리 잔량이 10% 미만일 경우, 화면에 배터리 표시등이 켜집니다.

CH 电量指示灯位于显示屏上，电量低于10%时会亮起。

TW 電量指示燈位於螢幕上，電量低於10%時會亮起。

On/off/tænd sluk/aan uit/ allumer éteindre /an aus/acceso spento/
encendido apagado/オンオフ/전 원/开关/開關

Step 1



EN Hold the power button for 2 seconds to turn on the display.

DK Hold tænd-knappen nede i 2 sekunder for at tænde displayet.

NL Houd de aan/uit-knop 2 seconden ingedrukt om het display in te schakelen.

FR Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 2 secondes pour allumer l'écran.

DE Halten Sie die Einschalttaste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Display einzuschalten.

IT Tenere premuto il pulsante di accensione per 2 secondi per accendere il display.

ES Mantenga pulsado el botón de encendido durante 2 segundos para encender la pantalla.

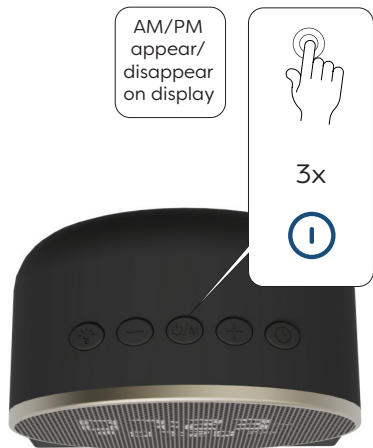
JP 電源ボタンを2秒間長押しするとディスプレイが点灯します。

KR 화면을 켜려면 전원 버튼을 2 초간 누르세요.

CH 长按电源键2秒可开启显示屏。

TW 長按電源鍵2秒可開啟螢幕。

Switch time mode (12/24h)/skift tidstilstand (12/24h)/ tijdmodus wisselen (12/24h)/ changer de mode horaire (12/24h)/zeitmodus wechseln (12/24h)/cambia modalità ora (12/24h)/cambiar el modo de tiempo (12/24h)/時刻モードの切り替え(12/24時間表示)/전환 시간 모드 (12/24h)/切换时间模式(12/24小时制)/ 切换時間模式(12/24小時)



EN To switch the time mode, press the power button 3 times.

DK For at skifte tidsformat skal du trykke på tænd knappen 3 gange.

NL Om de tijdmodus te wijzigen, drukt u driemaal op de aan/uit-knop.

FR Pour changer le mode horaire, appuyez trois fois sur le bouton d'alimentation.

DE Um den Zeitmodus umzuschalten, drücken Sie die Einschalttaste 3 Mal.

IT Per cambiare la modalità ora, premere il pulsante di accensione 3 volte.

ES Para cambiar el modo de hora, pulse el botón de encendido 3 veces.

JP 時間表示モードの切り替えは電源ボタンを3回押します。

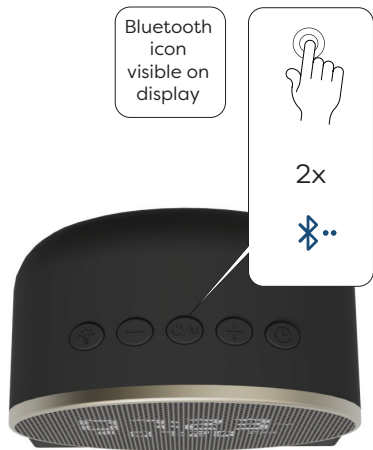
KR 시간 표시 모드를 변경하려면 전원 버튼을 3 번 누르세요.

CH 快速按电源键3次可切换时间模式。

TW 快速按電源鍵3次可切换時間模式。

Manual Bluetooth pairing/manuel Bluetooth-parring/handmatige Bluetooth-koppeling/couplage Bluetooth manuel/manuelle Bluetooth-kopplung/accoppiamento Bluetooth manuale/emparejamiento manual de Bluetooth/手動でBluetoothペアリング/ 수동 블루투스 페어링/ 手动蓝牙配对/手動藍牙配對

Step 1

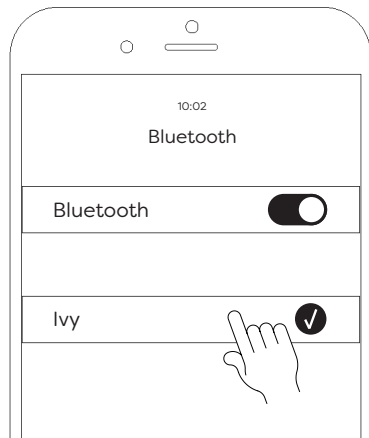


EN Press twice on the power button to manually connect to Bluetooth. A Bluetooth symbol will appear on the display.

- DK Tryk to gange på tændknappen nede i for manuelt at forbinde til Bluetooth. Et Bluetooth-symbol vises på displayet.
- NL Druk tweemaal op de aan/uit-knop om handmatig verbinding te maken met Bluetooth. Er verschijnt een Bluetooth-symbool op het display.
- FR Appuyez deux fois sur le bouton d'alimentation pour vous connecter manuellement au Bluetooth. Un symbole Bluetooth apparaîtra à l'écran.
- DE Drücken Sie zweimal die Einschalttaste, um manuell eine Bluetooth-Verbindung herzustellen. Ein Bluetooth-Symbol erscheint auf dem Display.
- IT Premi due volte il pulsante di accensione per connetterti manualmente al Bluetooth. Un simbolo Bluetooth apparirà sul display.
- ES Presiona dos veces el botón de encendido para conectarte manualmente al Bluetooth. Aparecerá un símbolo de Bluetooth en la pantalla.
- JP Bluetoothに手動で接続するには、電源ボタンを2回押してください。ディスプレイにBluetoothマークが表示されます。
- KR 블루투스에 수동으로 연결하려면 전원 버튼을 두 번 누르세요. 디스플레이에 블루투스 기호가 표시됩니다.
- CH 短按电源键2次手动连接蓝牙，显示屏将出现蓝牙图标。
- TW 短按電源鍵兩下手動連線藍牙，螢幕會顯示藍牙圖示。

Listen via Bluetooth/lyt via Bluetooth/luister via Bluetooth/écouter via Bluetooth/über Bluetooth hören/ascolta via Bluetooth/escuchar a través de Bluetooth/Bluetoothで聴く/블루투스 듣기/通过蓝牙收听/通過藍牙收聽

Step 2



EN Find Ivy in the Bluetooth list (in settings) and connect to Ivy.

DK Find Ivy i Bluetooth menuen under indstillinger og opret forbindelse til Ivy.

NL Zoek Ivy in de Bluetooth-lijst (in instellingen) en verbind met Ivy.

FR Trouvez Ivy dans la liste Bluetooth (dans les paramètres) et connectez-vous à Ivy.

DE Finden Sie Ivy in der Bluetooth-Liste (in den Einstellungen) und verbinden Sie sich mit Ivy.

IT Trova Ivy nell'elenco Bluetooth (nelle impostazioni) e connettiti a Ivy.

ES Busca a Ivy en la lista de Bluetooth (en la configuración) y conéctate a Ivy.

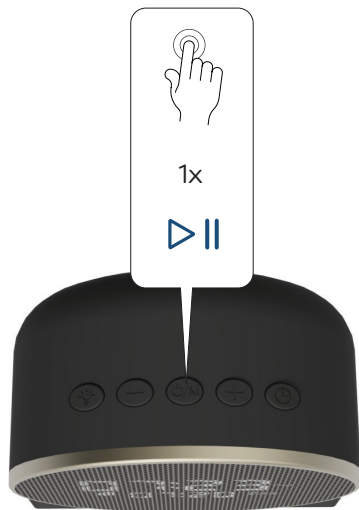
JP 設定のBluetoothリストからIvyを見つけて、Ivyに接続してください。

KR 설정에서 Bluetooth 목록에서Ivy를 찾아 Ivy에 연결하세요.

CH 在设置中的蓝牙列表中找到 Ivy 并连接到 Ivy。

TW 在設定中的藍牙列表中找到 Ivy，並連接至 Ivy。

Play/pause/play pause/speel pauze/jouer pause/spiel pause/play
pauza/reproducir pausar/再生一時停止/ 재생 일시정지/播放暫停/播放 暫停



EN Press the power button once to play or pause.

DK Tryk én gang på tænd-knappen for at starte eller pause.

NL Druk eenmaal op de aan/uit-knop om af te spelen of te pauzeren.

FR Appuyez une fois sur le bouton d'alimentation pour lire ou mettre en pause.

DE Drücken Sie die Einschalttaste einmal, um die Wiedergabe zu starten oder zu unterbrechen.

IT Premere una volta il pulsante di accensione per riprodurre o mettere in pausa.

ES Pulse el botón de encendido una vez para reproducir o pausar.

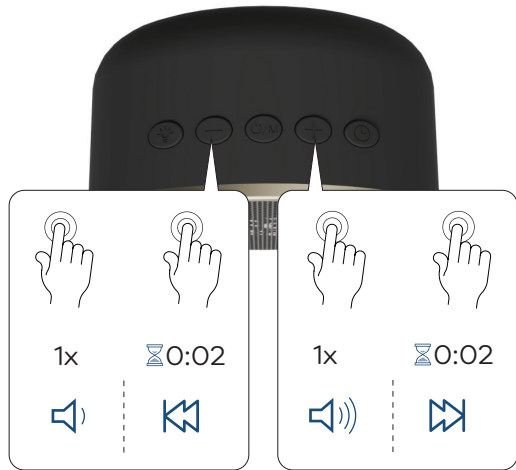
JP 電源ボタンを1回押すと再生/一時停止ができます。

KR 電源ボタン을1回押すと再生/一時停止가됩니다。

CH 按一次电源键可播放或暫停。

TW 按一次電源鍵可播放或暫停。

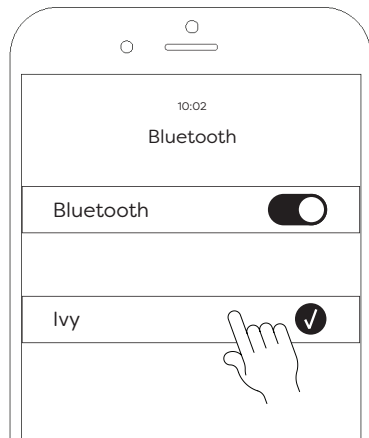
Change volume, change track/ændre volume, ændre spor/ volume wijzigen, van spoor veranderen/changer de volume, changer de piste/ volumen ändern, spur ändern/cambia volume, cambia traccia/cambiar volumen, cambiar pista/音量を変える,トラックを変える볼륨 조정/, 트랙 변경/ 改变音量,改变轨迹/更改音量,更改軌道



EN To adjust the volume, press either the plus or minus button. To change the track, press and hold the plus or minus button for 2 seconds.

- DK For at ændre lyd styrken skal du trykke på enten plus eller minus knappen. For at ændre sang skal du holde plus eller minus knappen nede i 2 sekunder.
- NL Om het volume aan te passen, drukt u op de plus- of min-knop. Om van nummer te wisselen, houdt u de plus- of min-knop 2 seconden ingedrukt.
- FR Pour régler le volume, appuyez sur le bouton plus ou moins. Pour changer de piste, maintenez enfoncé le bouton plus ou moins pendant 2 secondes.
- DE Um die Lautstärke einzustellen, drücken Sie entweder die Plus- oder die Minustaste. Um den Titel zu wechseln, halten Sie die Plus- oder Minustaste 2 Sekunden lang gedrückt.
- IT Per regolare il volume, premere il pulsante più o meno. Per cambiare traccia, tenere premuto il pulsante più o meno per 2 secondi.
- ES Para ajustar el volumen, pulse el botón más o menos. Para cambiar la pista, mantenga pulsado el botón más o menos durante 2 segundos.
- JP 音量調整は+または-ボタンで行い、曲送り・戻しは+または-を2秒間長押ししてください。
- KR 음량을 조절하려면 플러스 또는 마이너스 버튼을 누르세요. 트랙을 변경하려면 플러스 또는 마이너스 버튼을 2초간 누르세요.
- CH 按”+”或”-”键调节音量；长按2秒可切换曲目。
- TW 按”+”或”-”键調節音量；長按2秒可切换曲目。

Set time automatically/indstil tiden automatisk/tijd instellen/
régler l'heure /zeit stellen/tempo impostato/fijar tiempo/時刻設定/시간을
정하다/设置时间/設定時間



EN The time is set automatically when connected to Bluetooth.

DK Tiden indstilles automatisk ved Bluetooth-forbindelse.

NL De tijd wordt automatisch ingesteld wanneer u verbinding maakt met Bluetooth.

FR L'heure est réglée automatiquement lorsqu'elle est connectée au Bluetooth.

DE Die Uhrzeit wird automatisch eingestellt, wenn eine Bluetooth-Verbindung besteht.

IT L'ora viene impostata automaticamente quando si è connessi al Bluetooth.

ES La hora se configura automáticamente cuando se conecta al Bluetooth.

JP Bluetooth 接続時は時刻が自動設定されます。

KR 블루투스에 연결되면 시간이 자동으로 설정됩니다.

CH 连接蓝牙后时间将自动设置。

TW 連接藍牙後時間將自動設定。

Set time/indstil tiden/tijd instellen/régler l'heure /zeit stellen/tempo impostato/fijar tiempo/時刻設定/시간을 정하다/设置时间/設定時間

Step 1



EN Press the clock icon to set the time manually.

DK Tryk på ur-ikonet for at indstille tiden manuelt.

NL Druk op het klokpictogram om de tijd handmatig in te stellen.

FR Appuyez sur l'icône en forme d'horloge pour régler l'heure manuellement.

DE Drücken Sie auf das Uhrensymbol, um die Uhrzeit manuell einzustellen.

IT Premere l'icona dell'orologio per impostare l'ora manualmente.

ES Pulse el icono del reloj para ajustar la hora manualmente.

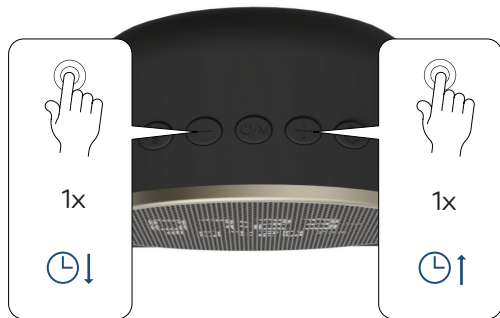
JP 時刻を手動設定するには、時計アイコンを押してください。

KR 시간을 수동으로 설정하려면 시계 아이콘을 누르세요.

CH 长按时钟图标可手动设置时间。

TW 長按時鐘圖標可手動設置時間。

Step 2: set hour



EN Change the hour by pressing the plus or minus buttons.

DK Justér timen med plus- eller minusknapperne.

NL Wijzig het uur door op de plus- of min-knop te drukken.

FR Modifiez l'heure en appuyant sur les boutons plus ou moins.

DE Ändern Sie die Stunde, indem Sie die Plus- oder Minustaste drücken.

IT Modificare l'ora premendo i pulsanti più o meno.

ES Cambie la hora pulsando los botones más o menos.

JP 時刻の「時」は+/-ボタンで変更します。

KR 플러스 또는 마이너스 버튼을 눌러 시를 변경하세요.

CH 按“+”或“-”键调整小时。

TW 按“+”或“-”鍵調整小時。

Step 3



EN Press the clock icon again to confirm the hour.

DK Tryk på ur-ikonet igen for at bekræfte timen.

NL Druk nogmaals op het klokpictogram om het uur te bevestigen.

FR Appuyez de nouveau sur l'icône en forme d'horloge pour confirmer l'heure.

DE Drücken Sie erneut auf das Uhrensymbol, um die Stunde zu bestätigen.

IT Premere nuovamente l'icona dell'orologio per confermare l'ora.

ES Pulse de nuevo el icono del reloj para confirmar la hora.

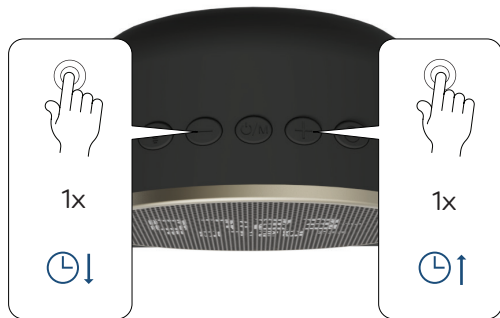
JP 時計アイコンを押して確定します。

KR 시를 확정하려면 시계 아이콘을 다시 누르세요.

CH 再次点击时钟图标确认小时。

TW 再次點擊時鐘圖標確認小時。

Step 4: set minutes



EN Change the minutes by pressing the plus or minus buttons.

DK Justér minutterne med plus- eller minusknapperne.

NL Wijzig de minuten door op de plus- of min-knop te drukken.

FR Modifiez les minutes en appuyant sur les boutons plus ou moins.

DE Ändern Sie die Minuten, indem Sie die Plus- oder Minustaste drücken.

IT Modificare i minuti premendo i pulsanti più o meno.

ES Cambie los minutos pulsando los botones de más o menos.

JP 「分」は+/-ボタンで変更します。

KR 플러스 또는 마이너스 버튼을 눌러 분을 변경하세요.

CH 按"+"或"-键调整分钟。

TW 按"+"或"-鍵調整分鐘。

Step 5: set time



EN Hold the clock icon for 2 seconds to confirm the time.

DK Hold ur-ikonet nede i 2 sekunder for at bekræfte tiden.

NL Houd het klokpictogram 2 seconden ingedrukt om de tijd te bevestigen.

FR Maintenez l'icône en forme d'horloge enfoncée pendant 2 secondes pour confirmer l'heure.

DE Halten Sie das Uhrensymbol 2 Sekunden lang gedrückt, um die Uhrzeit zu bestätigen.

IT Tenere premuta l'icona dell'orologio per 2 secondi per confermare l'ora.

ES Mantenga pulsado el icono del reloj durante 2 segundos para confirmar la hora.

JP アラーム設定は時計アイコンを2秒長押しします。

KR 시간을 확정하려면 시계 아이콘을 2 초간 누르세요.

CH 长按时钟图标2秒确认时间设置。

TW 長按時鐘圖標2秒確認時間設定。

Set alarm/indstil alarm/wekker instellen/régler l'alarme/wecker stellen/imposta sveglia/ajustar alarma/アラームの設定/알람을 설정하다/設置鬧設定鬧鐘

Step 1



EN Press the clock icon twice to set the alarm.

DK Tryk to gange på ur-ikonet for at indstille alarmer.

NL Druk tweemaal op het klokpictogram om de wekker in te stellen.

FR Appuyez deux fois sur l'icône en forme d'horloge pour régler l'alarme.

DE Drücken Sie zweimal auf das Uhrensymbol, um den Wecker einzustellen.

IT Premere due volte l'icona dell'orologio per impostare la sveglia.

ES Pulse el icono del reloj dos veces para configurar la alarma.

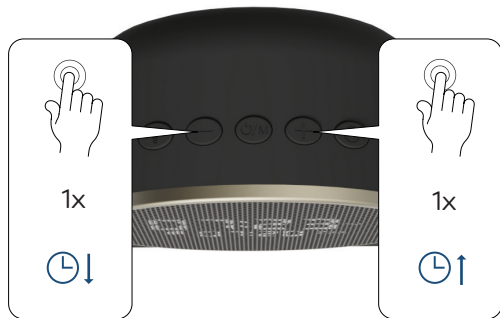
JP アラーム設定は時計アイコンを2回押します。

KR 알람을 설정하려면 시계 아이콘을 두 번 누르세요.

CH 双击时钟图标进入闹钟设置。

TW 雙擊時鐘圖標進入鬧鐘設定。

Step 2: set hour



EN Change the hour by pressing the plus or minus buttons.

DK Justér timen med plus- eller minusknapperne.

NL Wijzig het uur door op de plus- of min-knop te drukken.

FR Modifiez l'heure en appuyant sur les boutons plus ou moins.

DE Ändern Sie die Stunde, indem Sie die Plus- oder Minustaste drücken.

IT Modificare l'ora premendo i pulsanti più o meno.

ES Cambie la hora pulsando los botones más o menos.

JP 時刻の「時」は+/-ボタンで変更します。

KR 플러스 또는 마이너스 버튼을 눌러 시를 변경하세요.

CH 按“+”或“-”键调整小时。

TW 按“+”或“-”鍵調整小時。

Step 3:



EN Press the clock icon again to confirm the hour.

DK Tryk på ur-ikonet igen for at bekræfte timen.

NL Druk nogmaals op het klokpictogram om het uur te bevestigen.

FR Appuyez de nouveau sur l'icône en forme d'horloge pour confirmer l'heure.

DE Drücken Sie erneut auf das Uhrensymbol, um die Stunde zu bestätigen.

IT Premere nuovamente l'icona dell'orologio per confermare l'ora.

ES Pulse de nuevo el icono del reloj para confirmar la hora.

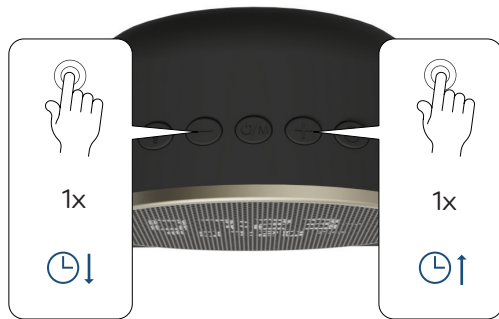
JP 時計アイコンを押して確定します。

KR 시를 확정하려면 시계 아이콘을 다시 누르세요.

CH 再次点击时钟图标确认小时。

TW 再次點擊時鐘圖標確認小時。

Step 4: set minutes



EN Change the minutes by pressing the plus or minus buttons.

DK Justér minutterne med plus- eller minusknapperne.

NL Wijzig de minuten door op de plus- of min-knop te drukken.

FR Modifiez les minutes en appuyant sur les boutons plus ou moins.

DE Ändern Sie die Minuten, indem Sie die Plus- oder Minustaste drücken.

IT Modificare i minuti premendo i pulsanti più o meno.

ES Cambie los minutos pulsando los botones de más o menos.

JP 「分」は+/-ボタンで変更します。

KR 플러스 또는 마이너스 버튼을 눌러 분을 변경하세요.

CH 按"+"或"-键调整分钟。

TW 按"+"或"-键調整分鐘。

Step 5



EN Press the clock icon once to confirm the alarm.

DK Tryk én gang på ur-ikonet for at bekræfte alarmen.

NL Druk eenmaal op het klokpictogram om de wekker te bevestigen.

FR Appuyez une fois sur l'icône en forme d'horloge pour confirmer l'alarme.

DE Drücken Sie einmal auf das Uhrensymbol, um den Alarm zu bestätigen.

IT Premere una volta l'icona dell'orologio per confermare la sveglia.

ES Pulse el icono del reloj una vez para confirmar la alarma.

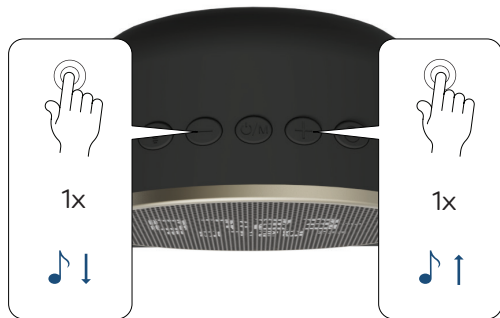
JP 時計アイコンを1回押して「分」が確定します。

KR 알람을 확정하려면 시계 아이콘을 한 번 누르세요.

CH 点击时钟图标一次确认设置。

TW 點擊時鐘圖標一次確認設定。

Step 6: choose sound



EN Select a sound by using the plus and minus buttons.

DK Vælg en lyd ved at bruge plus- og minusknapperne.

NL Selecteer een geluid met behulp van de plus- en min-knoppen.

FR Sélectionnez un son en utilisant les boutons plus et moins.

DE Wählen Sie mit den Plus- und Minus-Tasten einen Ton aus.

IT Selezionare un suono utilizzando i pulsanti più e meno.

ES Seleccione un sonido usando los botones más y menos.

JP アラーム音は+/-ボタンで選択します。

KR 플러스 또는 마이너스 버튼을 눌러 알람음을 변경하세요.

CH 用"+"或"-键选择闹钟铃声。

TW 用"+"或"-键選擇鬧鐘鈴聲。

Step 7



EN Press the clock icon to confirm the sound selection.

DK Tryk på ur-ikonet for at bekræfte valget af lyd.

NL Druk op het klokpictogram om de geluidskeuze te bevestigen.

FR Appuyez sur l'icône en forme d'horloge pour confirmer la sélection du son.

DE Drücken Sie auf das Uhrensymbol, um die Tonauswahl zu bestätigen.

IT Premere l'icona dell'orologio per confermare la selezione del suono.

ES Pulse el icono del reloj para confirmar la selección de sonido.

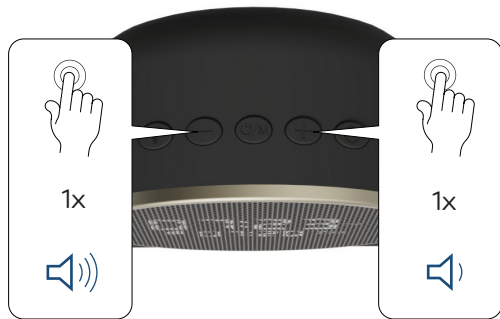
JP アラーム音は時計アイコンを押して確定します。

KR 알람음 선택을 확정하려면 시계 아이콘을 누르세요.

CH 点击时钟图标确认铃声选择。

TW 點擊時鐘圖標確認鈴聲選擇。

Step 8: choose volume



EN Adjust the volume using the plus and minus buttons. The level will be shown on the display.

DK Juster lydstyrken med plus- og minusknapperne. Niveaueet vises på displayet.

NL Pas het volume aan met de plus- en min-knoppen. Het niveau wordt weergegeven op het display.

FR Réglez le volume à l'aide des boutons plus et moins. Le niveau s'affichera à l'écran.

DE Stellen Sie die Lautstärke mit den Plus- und Minustasten ein. Der Pegel wird auf dem Display angezeigt.

IT Regolare il volume utilizzando i pulsanti più e meno. Il livello verrà visualizzato sul display.

ES Ajuste el volumen con los botones más y menos. El nivel se mostrará en la pantalla.

JP アラーム音量は+/-ボタンで調整し、ディスプレイに音量レベルが表示されます。

KR 플러스 및 마이너스 버튼을 사용하여 음량을 조절하세요. 화면에 음량수준이 표시됩니다.

CH 用"+"或"-键调节音量，显示屏会显示当前等级。

TW 用"+"或"-键調節音量，螢幕會顯示當前等級。

Step 9



EN Press the clock icon once to confirm.

DK Tryk én gang på ur-ikonet for at bekræfte.

NL Druk eenmaal op het klokpictogram om te bevestigen.

FR Appuyez une fois sur l'icône en forme d'horloge pour confirmer.

DE Drücken Sie zur Bestätigung einmal auf das Uhrensymbol.

IT Premere una volta l'icona dell'orologio per confermare.

ES Pulse el icono del reloj una vez para confirmar.

JP アラーム音量は時計アイコンを押して確定します。

KR 확정하려면 시계 아이콘을 한 번 누르세요.

CH 点击时钟图标一次确认设置。

TW 點擊時鐘圖標一次確認設定。

Step 10: choose snooze time



EN Select your snooze time between 5 and 15 minutes using the plus and minus buttons.

DK Vælg din snooze-tid mellem 5 og 15 minutter ved hjælp af plus- og minusknapperne.

NL Selecteer uw snooze-tijd tussen 5 en 15 minuten met behulp van de plus- en min-knoppen.

FR Sélectionnez la durée du snooze entre 5 et 15 minutes à l'aide des boutons plus et moins.

DE Wählen Sie mit den Plus- und Minus-Tasten eine Schlummerzeit zwischen 5 und 15 Minuten.

IT Selezionare il tempo di ripetizione della sveglia tra 5 e 15 minuti utilizzando i pulsanti più e meno.

ES Seleccione el intervalo de repetición entre 5 y 15 minutos usando los botones más y menos.

JP スヌーズ時間は5分～15分の間で+/-ボタンで選択します。

KR 플러스 및 마이너스 버튼을 사용하여 알람 지연 시간을 5~15분 사이로 선택하세요.

CH 用"+"或"-"键选择5-15分钟的贪睡时间。

TW 用"+"或"-"鍵選擇5-15分鐘的貪睡時間。

Step 11



EN Press the clock icon to confirm the snooze time.

DK Tryk på ur-ikonet for at bekræfte snooze-tiden.

NL Druk op het klokpictogram om de snooze-tijd te bevestigen.

FR Appuyez sur l'icône en forme d'horloge pour confirmer la durée du snooze.

DE Drücken Sie auf das Uhrensymbol, um die Schlummerzeit zu bestätigen.

IT Premere l'icona dell'orologio per confermare l'intervallo di snooze.

ES Pulse el icono del reloj para confirmar la hora de repetición.

JP スヌーズ時間は時計アイコンを押して確定します。

KR 알람 지연 시간을 확정하려면 시계 아이콘을 누르세요.

CH 点击时钟图标一次确认设置。

TW 點擊時鐘圖標一次確認設定。

Wake up light on/off/tænd sluk wake up light/aan uit wekker LED/
allumer éteindre la LED de l'alarme/an aus wecker LED/accesso spento
LED di sveglia/encendido apagado LED de alarma/アラームのLED オン・オフ/
알람LED 켜짐 꺼짐/闹钟日光灯 开启关闭/警報LED開啟關閉



EN Press and hold the light icon for 2 seconds to activate the Wake Up Light.

DK Hold lys-ikonet nede i 2 sekunder for at aktivere Wake Up Light.

NL Houd het lampje 2 seconden ingedrukt om het Wake Up Light te activeren.

FR Maintenez l'icône de lumière enfoncée pendant 2 secondes pour activer la fonction Wake Up Light.

DE Halten Sie das Licht-Symbol 2 Sekunden lang gedrückt, um das Wake Up Light zu aktivieren.

IT Premere e tenere premuta l'icona della luce per 2 secondi per attivare la Wake Up Light.

ES Mantenga pulsado el ícono de luz durante 2 segundos para activar la Luz del Despertador.

JP ウェイクアップライトを有効にするには、ライトアイコンを2秒間長押しします。

KR 기상 조명을 활성화하려면 조명 아이콘을 2 초간 누르세요.

CH 請長按燈光圖示 2 秒鐘以啟動 Wake Up Light。

TW 長按燈光圖示 2 秒，啟動喚醒燈。

Snooze/snooze/sluimeren/sieste/dösen/posticipare/siesta/
居眠りする/선잠/打盹/打盹



EN Press the power button once to activate the snooze function.

DK Tryk én gang på tænd knappen for at aktivere snooze-funktionen.

NL Druk eenmaal op de aan/uit-knop om de sluimerfunctie te activeren.

FR Appuyez une fois sur le bouton d'alimentation pour activer la fonction snooze.

DE Drücken Sie die Einschalttaste einmal, um die Schlummerfunktion zu aktivieren.

IT Premere una volta il pulsante di accensione per attivare la funzione snooze.

ES Pulse el botón de encendido una vez para activar la función de repetición.

JP スヌーズ機能は電源ボタンを1回押して起動します。

KR 알람 지연 기능을 활성화하려면 전원 버튼을 한 번 누르세요.

CH 請按一下電源鍵以啟用小睡功能。

TW 輕按電源鍵一下可啟動貪睡功能。

Alarm off/sluk alarm/alarm uit/alarme désactivée/alarm aus/sveglia disattivata/alarma desactivada/アラームオフ/알람 끄기/闹钟关闭/鬧鐘關閉



EN When alarm is ringing: Press and hold the power button for 2 seconds to deactivate the alarm. If the clock icon appears on the display, the alarm will sound again the next day.

- DK** Når alarmeren ringer: Hold tænd-knappen nede i 2 sekunder for at slå alarmeren fra. Viser ur-ikonet på displayet, aktiveres alarmeren igen næste dag.
- NL** Wanneer het alarm afgaat: Houd de aan/uit-knop 2 seconden ingedrukt om het alarm uit te schakelen. Als het klokpictogram op het display verschijnt, gaat het alarm de volgende dag weer af.
- FR** Lorsque l'alarme sonne: Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 2 secondes pour désactiver l'alarme. Si l'icône en forme d'horloge apparaît à l'écran, l'alarme se déclenchera à nouveau le lendemain.
- DE** Wenn der Alarm klingelt: Halten Sie die Einschalttaste 2 Sekunden lang gedrückt, um den Wecker zu deaktivieren. Wenn das Uhrensymbold auf dem Display erscheint, ertönt der Alarm am nächsten Tag erneut.
- IT** Quando suona la sveglia: Premere e tenere premuto il pulsante di accensione per 2 secondi per disattivare la sveglia. Se l'icona dell'orologio appare sul display, la sveglia suonerà di nuovo il giorno successivo.
- ES** Cuando suena la alarma: Mantenga pulsado el botón de encendido durante 2 segundos para desactivar la alarma. Si el icono del reloj aparece en la pantalla, la alarma volverá a sonar al día siguiente.
- JP** アラームが鳴っているとき:アラームを解除するには電源ボタンを2秒間長押しします。ディスプレイに時計アイコンが表示されている場合は翌日もアラームが鳴ります。
- KR** 램이 울릴 때: 알람을 끄려면 전원 버튼을 2 초간 누르세요. 화면에 시계 아이콘이 표시되면, 알람은 다음 날 다시 울립니다.
- CH** 闹钟响起时: 請長按電源鍵 2 秒鐘以關閉鬧鐘。若顯示螢幕上出現時鐘圖示, 鬧鐘將於隔日再次響鈴。
- TW** 鬧鐘響起時: 長按電源鍵 2 秒即可關閉鬧鐘。如果螢幕上顯示時鐘圖示, 鬧鐘會在隔天再次響起。

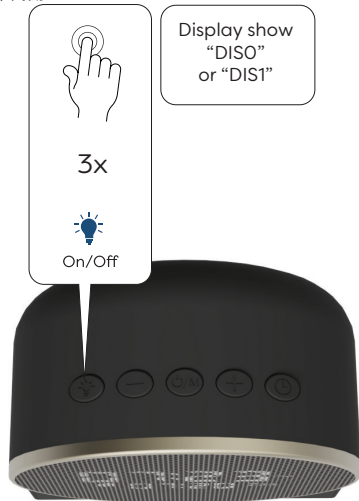
Alarm on/off/tænd sluk alarm/aan uit wekker/ allumer éteindre l'alarme/an aus wecker/accesso spento sveglia/encendido apagado alarma/アラームのオン・オフ/알람 켜짐 꺼짐/闹钟开启关闭/警報開閉關閉



EN When alarm is not ringing: Press the clock icon three times to turn the alarm on or off.

- DK Når alarmeren ikke ringer: Tryk tre gange på ur-ikonet for at aktivere eller deaktivere alarmeren.
- NL Wanneer het alarm niet afgaat: Druk driemaal op het klokpictogram om de wekker in of uit te schakelen.
- FR Lorsque l'alarme ne sonne pas: Appuyez trois fois sur l'icône en forme d'horloge pour activer ou désactiver l'alarme.
- DE Wenn der Alarm nicht klingelt: Drücken Sie dreimal auf das Uhrensymbol, um den Wecker ein- oder auszuschalten.
- IT Quando la sveglia non suona: Premere tre volte l'icona dell'orologio per accendere o spegnere la sveglia.
- ES Cuando la alarma no suena: Pulse el icono del reloj tres veces para encender o apagar la alarma.
- JP アラームが鳴っていないとき: アラームのオン・オフ切り替えは時計アイコンを3回押します。
- KR 알람이 울리지 않을 때: 알람을 켜거나 끄려면 시계 아이콘을 세 번 누르세요.
- CH 闹钟未响时: 請按三下時鐘圖示以開啟或關閉鬧鐘。
- TW 鬧鐘未響時: 連按三下時鐘圖示可開啟或關閉鬧鐘。

Display on/off/tænd sluk display/display aan uit/
 affichage activé désactivé/display ein aus/display acceso spento/
 åantalla encendida apagada/ディスプレイのオンオフ/디스플레이 켜기끄기/
 显示屏开关/螢幕開關



EN Press the light icon three times to turn the display on or off. The display will turn off automatically after 30 seconds if display is set to off (DIS0) and keep on if it's set to on (DIS1).

- DK** Tryk tre gange på lys-ikonet for at tænde eller slukke displayet. Displayet slukker automatisk efter 30 sekunder, hvis det er indstillet til "off" (DIS0), og forbliver tændt, hvis det er indstillet til "on" (DIS1).
- NL** Druk driemaal op het lampje om het display in of uit te schakelen. Het display schakelt automatisch uit na 30 seconden als het is ingesteld op uit (DIS0), en blijft aan als het is ingesteld op aan (DIS1).
- FR** Appuyez trois fois sur l'icône de lumière pour allumer ou éteindre l'écran. L'écran s'éteindra automatiquement après 30 secondes als het is ingesteld op uit (DIS0), en blijft aan als het is ingesteld op aan (DIS1).
- DE** Drücken Sie dreimal auf das Licht-Symbol, um das Display ein- oder auszuschalten. Das Display schaltet sich nach 30 Sekunden automatisch aus, wenn es auf Aus (DIS0) eingestellt ist, und bleibt an, wenn es auf Ein (DIS1) eingestellt ist.
- IT** Premere tre volte l'icona della luce per accendere o spegnere il display. Il display si spegnerà automaticamente dopo 30 secondi se è impostato su off (DIS0), e resterà acceso se è impostato su on (DIS1).
- ES** Pulse el icono de la luz tres veces para encender o apagar la pantalla. La pantalla se apagará automáticamente después de 30 segundos si está configurada en off (DIS0), y permanecerá encendida si está en on (DIS1).
- JP** ディスプレイのオン・オフ切り替えはライトアイコンを3回押します。ディスプレイがオフ (DIS0) に設定されている場合は30秒後に自動的に消灯し、オン (DIS1) に設定されている場合は点灯を維持します。
- KR** 화면을 켜거나 끄려면 조명 아이콘을 세 번 누르세요. 디스플레이가 꺼짐(DIS0)으로 설정되어 있으면 30초 후 자동으로 꺼지며, 켜짐(DIS1)으로 설정되어 있으면 계속 켜져 있습니다.
- CH** 請按三下燈光圖示以開啟或關閉顯示螢幕。如果显示设置为关闭 (DIS0)，屏幕将在30秒后自动关闭；如果设置为开启 (DIS1)，则会持续亮着。
- TW** 連按三下燈光圖示可開啟或關閉螢幕。若顯示設定為關閉 (DIS0)，螢幕將在30秒後自動關閉；若設定為開啟 (DIS1)，則會持續亮著。

Display brightness/lysstyrke på display/helderheid van het scherm/
luminosité de l'écran/bildschirmhelligkeit/ luminosità del display/
brillo de la pantalla/ディスプレイの明るさ/ 디스플레이 밝기/显示屏亮度/
顯示亮度



EN Press the light icon twice to adjust the display brightness. There are 3 brightness levels available.

- DK Tryk to gange på lys-ikonet for at justere displayets lysstyrke. Der er 3 niveauer at vælge imellem.
- NL Druk tweemaal op het lampje om de helderheid van het scherm aan te passen. Er zijn drie helderheidsniveaus beschikbaar.
- FR Appuyez deux fois sur l'icône de lumière pour régler la luminosité de l'écran. Trois niveaux de luminosité sont disponibles.
- DE Drücken Sie zweimal auf das Lichtsymbol, um die Helligkeit des Displays einzustellen. Es sind 3 Helligkeitsstufen verfügbar.
- IT Premere due volte l'icona della luce per regolare la luminosità del display. Sono disponibili 3 livelli di luminosità.
- ES Pulse el icono de luz dos veces para ajustar el brillo de la pantalla. Hay 3 niveles de brillo disponibles.
- JP ディスプレイの明るさ調整はライトアイコンを2回押してください。3段階の調整が可能です。
- KR 화면 밝기를 조절하려면 조명 아이콘을 두 번 누르세요. 밝기는 3 단계로 조절할 수 있습니다.
- CH 請按兩下燈光圖示以調整顯示螢幕的亮度。共有 3 個亮度等級可供選擇。
- TW 連按兩下燈光圖示可調整螢幕亮度，共有 3 段亮度可選。

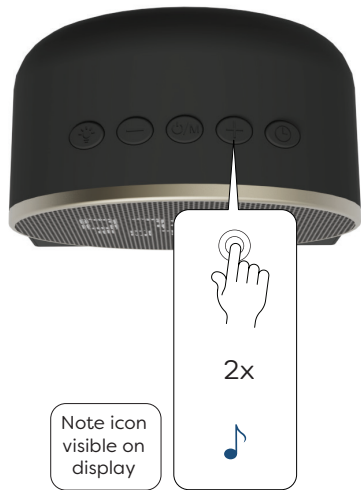
LED brightness/LED lysstyrke/LED-helderheid/
luminosité de la LED/LED-helligkeit/luminosità LED/brillo LED/
ディスプレイの明るさLEDの明るさ/ LED 밝기/LED 灯/LED 亮度



EN Press the light icon once to adjust the LED light on the back of Ivy. There are 5 brightness levels available.

- DK Tryk én gang på lys-ikonet for at justere LED-lyset på bagsiden af Ivy. Du kan vælge mellem 5 lysstyrker.
- NL Druk eenmaal op het lampje om het LED-lampje aan de achterkant van Ivy aan te passen. Er zijn vijf helderheidsniveaus beschikbaar.
- FR Appuyez une fois sur l'icône de lumière pour régler la lumière LED à l'arrière de Ivy. Cinq niveaux de luminosité sont disponibles.
- DE Drücken Sie einmal auf das Licht-Symbol, um das LED-Licht auf der Rückseite des Ivy einzustellen. Es sind 5 Helligkeitsstufen verfügbar.
- IT Premere una volta l'icona della luce per regolare la luce LED sul retro di Ivy. Sono disponibili 5 livelli di luminosità.
- ES Pulse el ícono de luz una vez para ajustar la luz LED en la parte posterior de Ivy. Hay 5 niveles de brillo disponibles.
- JP Ivy 背面のLED ライトの明るさ調整はライトアイコンを1 回押します。こちら5段階調整可能です。
- KR Ivy 후면의 LED 조명을 조절하려면 조명 아이콘을 한 번 누르세요. 밝기는 5 단계로 조절할 수 있습니다.
- CH 請按一下燈光圖示以調整 Ivy 背面的 LED 燈。共有 5 個亮度等級可供選擇。
- TW 輕按一次燈光圖示可調整 Ivy 背面的 LED 燈光亮度，共有 5 段亮度可選。

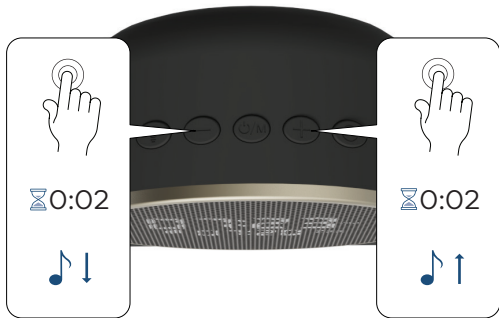
Sleep sound/søvnlyd/slaapgeluid/son pour dormir/schlafton/
suono del sonno/sonido del sueño/スリープサウンド/수면 사운드/
助眠音效/助眠音效



EN Press the plus button twice to activate Sleep Sound. An icon will appear on the display when it's active.

- DK Tryk to gange på plus knappen for at aktivere Sleep Sound. Et ikon vises på displayet, når funktionen er aktiv.
- NL Druk tweemaal op de plusknop om Sleep Sound te activeren. Wanneer deze functie actief is, verschijnt er een pictogram op het display.
- FR Appuyez deux fois sur le bouton plus pour activer la fonction Sleep Sound. Une icône s'affichera à l'écran lorsqu'elle est activée.
- DE Drücken Sie zweimal auf die Plus-Taste, um den Sleep Sound zu aktivieren. Auf dem Display wird ein Symbol angezeigt, wenn er aktiviert ist.
- IT Premere due volte il pulsante più per attivare Sleep Sound. Un'icona apparirà sul display quando è attiva.
- ES Pulse el botón de subir volumen dos veces para activar el Sonido del Sueño. Aparecerá un icono en la pantalla cuando esté activo.
- JP スリープ音を有効にするには、プラスボタンを2回押します。ディスプレイにアイコンが表示されます。
- KR 수면음을 활성화하려면 플러스 버튼을 두 번 누르세요. 활성화되면 화면에 아이콘이 표시됩니다.
- CH 请按两下加号键以启用助眠音效。启用后，显示屏上会显示相应图标。
- TW 請按兩下加號鍵以啟用助眠音效。啟用後，顯示螢幕上會出現相應圖示。

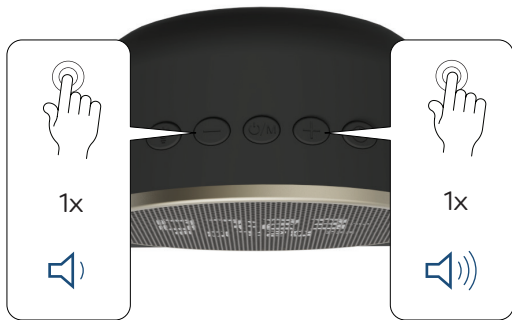
Choose sleep sound/vælg søvnlyd/kies slaapgeluid/ choisir un son pour dormir /schlafen wählen/scegli il suono del sonno/elige el sonido del sueño/スリープサウンドを選択/수면 소리 선택/选择辅助睡眠声/選擇睡眠聲音



EN Press and hold the plus or minus button for 2 seconds to select a Sleep Sound.

- DK Hold plus- eller minus-knappen nede i 2 sekunder for at vælge mellem søvnlyde.
- NL Houd de plus- of min-knop 2 seconden ingedrukt om een slaapgeluid te selecteren.
- FR Maintenez enfoncé le bouton plus ou moins pendant 2 secondes pour sélectionner un son Sleep Sound.
- DE Halten Sie die Plus- oder Minustaste 2 Sekunden lang gedrückt, um einen Schlafton auszuwählen.
- IT Premi e tieni premuto il pulsante più o meno per 2 secondi per selezionare uno Sleep Sound.
- ES Mantenga pulsado el botón más o menos durante 2 segundos para seleccionar un Sonido de Sueño.
- JP スリープ音の種類は+または-ボタンを2秒間長押しして選択します。
- KR 플러스 또는 마이너스 버튼을 2초간 눌러 수면음을 선택하세요.
- CH 請長按加號或減號按鈕 2 秒鐘以選擇助眠音效。
- TW 長按加號或減號鍵 2 秒可選擇助眠音效。

Change volume (sleep sound)/ændre volume (søvnlyd)/
 volume wijzigen(slaapgeluid)/changer de volume(son pour dormir)/volu-
 men ändern(schlafton)/cambia volume(suono del sonno)/
 cambiar volumen(sonido del sueño)/音量を変える(スリープサント)/
 볼륨 조정(수면 사운드)/改变音量(助眠音效)/更改音量(助眠音效)



EN Press the plus or minus button once to adjust the volume.

DK Tryk én gang på plus- eller minusknappen for at justere lydstyrken.

NL Druk eenmaal op de plus- of min-knop om het volume aan te passen.

FR Appuyez une fois sur le bouton plus ou moins pour régler le volume.

DE Drücken Sie die Plus- oder Minustaste einmal, um die Lautstärke einzustellen.

IT Premi il pulsante più o meno una volta per regolare il volume.

ES Pulse el botón más o menos una vez para ajustar el volumen.

JP 音量調整は+または-ボタンを1回押して行います。

KR 플러스 또는 버튼을 한 번 눌러 음량을 조절하세요.

CH 請按一下加號或減號按鈕以調整音量。

TW 輕按一次加號或減號鍵可調整音量。

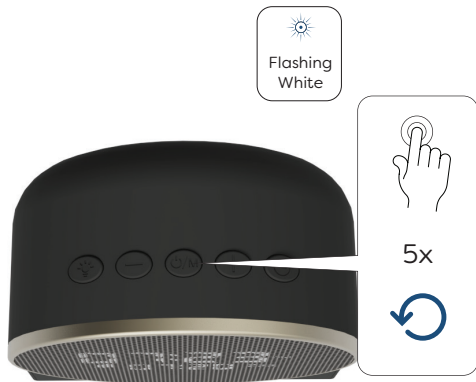
Timer (sleep sound)/timer (søvnlyd)/timer (slaapgeluid)/
 minuterie (son pour dormir)/timer (schlafon)/timer (suono del sonno)/
 temporizador sonido del sueño)/タイマー (スリープサウンド)/
 타이머 (수면 사운드)/定时器 (助眠音效)/計時器 (助眠音效)



EN Press the clock icon once to select the Sleep Sound duration. The time is shown on the display.

- DK Tryk én gang på ur-ikonet for at vælge Sleep Sound-varigheden. Tiden vises på displayet.
- NL Druk eenmaal op het klokpictogram om de duur van het slaapgeluid te selecteren. De tijd wordt op het display weergegeven.
- FR Appuyez une fois sur l'icône en forme d'horloge pour sélectionner la durée du Sleep Sound. L'heure s'affiche à l'écran.
- DE Drücken Sie einmal auf das Uhrensymbol, um die Dauer des Einschlafens auszuwählen. Die Uhrzeit wird auf dem Display angezeigt.
- IT Premi l'icona dell'orologio una volta per selezionare la durata dello Sleep Sound. L'ora viene visualizzata sul display.
- ES Pulse el ícono del reloj una vez para seleccionar la duración del Sonido del Sueño. La hora se muestra en la pantalla.
- JP スリープ音の再生時間は時計アイコンを1回押して設定します。時刻がディスプレイに表示されます。
- KR 수면음 재생 시간을 선택하려면 시계 아이콘을 한 번 누르세요. 시간이 디스플레이에 표시됩니다.
- CH 請按一下時鐘圖示以選擇助眠音效的播放時間。時間顯示在螢幕上。
- TW 輕按一次時鐘圖示可選擇助眠音效的播放時間。時間顯示在螢幕上。

Reset/nulstil/ resette/reinitialiser/zurücksetzen/ripristina/reiniciar/
リセット/초기화/恢复出厂设置/重置



EN First remove Ivy from the Bluetooth list, then press the power button five times to reset it.

- DK Fjern først Ivy fra Bluetooth-listen, og tryk derefter fem gange på tænd-knappen for at nulstille den.
- NL Verwijder eerst Ivy uit de Bluetooth-lijst en druk vervolgens vijf keer op de aan/uit-knop om het apparaat te resette.
- FR Commencez par supprimer Ivy de la liste Bluetooth, puis appuyez cinq fois sur le bouton d'alimentation pour le réinitialiser.
- DE Entfernen Sie Ivy zunächst aus der Bluetooth-Liste und drücken Sie dann fünfmal die Einschalttaste, um es zurückzusetzen.
- IT Prima rimuovi Ivy dall'elenco Bluetooth, quindi premi il pulsante di accensione cinque volte per reimpostarla.
- ES Primero elimine Ivy de la lista del Bluetooth, luego pulse el botón de encendido cinco veces para reiniciarlo.
- JP Ivy をリセットするには、まずBluetooth リストから削除し、その後電源ボタンを 5 回押してください
- KR 먼저 블루투스 목록에서 Ivy 를 제거한 후, 전원 버튼을 다섯 번 눌러 기기를 초기화하세요.
- CH 先将Ivy从蓝牙列表中删除，再连续按电源键5次重置设备。
- TW 先將Ivy從藍牙列表中刪除，再連續按電源鍵5次重置裝置。

Technical specifications/tekniske specifikationer/
technische specificaties/spécifications techniques/
technische spezifikationen/ specifiche tecniche/
especificaciones técnicas/技術仕様/기술 사양/技术规格/技術規範

- 100% recycled GRS plastic
- Water resistant: IPX4
- Dimensions: 90x46x110 mm
- Weight: 300g
- Speaker: 4Ω 3W
- Operating time: up to 30 days (display off)
Operating time: up to 60 hours (display on)
- Charging time: 2-3 hours
- Alarmclock
- 6 alarm sounds
- Customized snooze time
- Wake up light
- Wake up and sleep sounds with timer
- LED display with dimming function
- LED display with on/off function for better sleep
- Build in Lithium battery with 3.7V, 2200mAh
- Frequency band: 2402-2480 MHz
- Maximal radio frequency effect: <3 dBm
- Bluetooth: version 5.3
- USB-C cable included
- We suggest to use a 5V / 1A adapter

FCC statement

This device complies with part 15 of the fcc rules. operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important: Changes or modifications to this product not authorized could void the FCC compliance and negate your authority to operate the product.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits for a signed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

FCC Radiation Exposure Statement: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

FCC ID: 2ACVC-Ivy

EN Safety and maintenance instructions

1. Please read this operation manual carefully before use.
2. The safety and maintenance instructions in this operation manual should be retained for future reference and must be followed at all times.
3. Keep the product away from heat sources such as radiators, heaters or other appliances that produce heat.
4. Place the speakers in a stable position to avoid fall and cause damage or personal injury.
5. Do not expose the product to direct sunlight for longer periods. High temperatures may shorten the life of the product, destroy the battery and distort certain plastic parts.
6. Do not expose the product to extreme cold as it may damage the internal circuit board.
7. Rechargeable batteries have a limited number of charge cycles. Battery life and number of charge cycles varies by use and settings.
8. Avoid liquids getting into the product.
9. Before wiping with a dry cloth to clean the speakers, set the power switch to the off position and unplug the power cord from the power outlet.
10. Do not throw with or stamp on the product. This may damage the internal circuit board.
11. Do not try to disassemble the product. This must only be done by a professional.
12. Do not use concentrated chemical products or detergent to clean the product.
13. Keep the surface away from sharp things, as these may cause damage to the plastic parts.

14. Use 5V / 1A power supplies only. The connection of power supplies with higher voltage may lead to severe damage.
15. Do not arbitrarily discard or place the lithium battery near fire or intense heat in order to avoid a risk of explosion.

If you do experience any problems with your product please contact the retailer you purchased the product from. The retailer will provide you with guidance and if that does not solve the problem, the retailer will handle the claim directly with Kreafunk.

DK Sikkerheds- og vedligeholdelsesinstruktioner

1. Læs venligst denne brugsvejledning omhyggeligt før brug.
2. Sikkerheds- og vedligeholdelsesinstruktionerne i denne brugsvejledning skal opbevares til senere brug og skal altid følges.
3. Hold produktet væk fra varmekilder såsom radiatorer, kedler eller andre apparater der producerer varme.
4. Placer højttalerne i en stabil position for at undgå fald og forårsage skade eller personskaade.
5. Udsæt ikke produktet for direkte sollys over længere perioder. Høje temperaturer kan forkorte produktets levetid, ødelægge batteriet og forvride visse plastdele.
6. Udsæt ikke produktet for ekstrem kulde, da det kan beskadige det interne printplade.
7. Genopladelige batterier har et begrænset antal genopladningscyklusser. Batteriets levetid og antallet af genopladningscyklusser varierer afhængigt af brug og indstillinger.
8. Undgå væsker kommer ind i produktet.
9. Inden du tørrer højttalerne af med en tør klud for at rengøre dem, skal du sikre dig at der er slukket for højttalerne på tænd/sluk-knappen, samt trække stikket ud af stikkontakten.
10. Kast ikke med eller trød på produktet. Dette kan beskadige det interne printplade.
11. Prøv ikke at adskille produktet. Dette må kun gøres af en professionel.
12. Brug ikke koncentrerede kemiske produkter eller rengøringsmidler til at rengøre produktet.
13. Hold overfladen væk fra skarpe ting, da disse kan skade plastdelene.
14. Brug kun 5V / 1A strømforsyninger. Tilslutning af strømforsyninger med højere spænding kan medføre alvorlig skade.

15. Placer eller læg ikke batteriet vilkårligt nær ild eller intens varme for at undgå eksplosionsfare.

Hvis du oplever nogle problemer med dit produkt, bedes du kontakte den forhandler du købte produktet hos. Forhandleren vil give dig vejledning og hvis dette ikke løser problemet, vil forhandleren håndtere kravet direkte med Kreafunk.

NL Veiligheids- en onderhoudsinstructies

1. Lees voor gebruik deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
2. De veiligheids- en onderhoudsinstructies in deze gebruiksaanwijzing moeten worden bewaard voor toekomstige raadpleging en moeten te allen tijde worden opgevolgd.
3. Houd het product uit de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, kachels of andere apparaten die warmte produceren.
4. Plaats het product in een stabiele positie om te voorkomen dat het valt en schade of persoonlijk letsel veroorzaakt.
5. Stel het product niet gedurende langere tijd bloot aan direct zonlicht. Hoge temperaturen verkorten de levensduur van het product, vernielen de batterij en vervormen bepaalde plastic onderdelen.
6. Stel het product niet bloot aan extreem koude omdat dit de interne printplaat kan beschadigen.
7. Oplaadbare batterijen hebben een beperkt aantal laadcycli. De levensduur van de batterij en het aantal oplaadcycli varieert afhankelijk van het gebruik en de instellingen.
8. Voorkom dat vloeistoffen in het product terechtkomen.
9. Voordat u de luidsprekers met een droge doek reinigt, zet u de aan/uit-schakelaar in de stand off en haalt u de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.
10. Niet gooien of stampen op het product. Dit kan de interne printplaat beschadigen.
11. Probeer het product niet te demonteren. Dit mag alleen door een vakman worden gedaan.
12. Gebruik geen geconcentreerde chemische producten of detergenten om het product te reinigen.

13. Houd het oppervlak uit de buurt van scherpe voorwerpen, aangezien deze de plastic onderdelen kunnen beschadigen.
14. Gebruik alleen 5V / 1A voedingen. Het aansluiten van voedingen met een hogere spanning kan leiden tot ernstige schade.
15. Gooi de lithiumbatterij niet willekeurig weg of plaats hem niet in de buurt van vuur of intense hitte, om explosiegevaar te voorkomen.

Als u problemen ondervindt met uw product, neem dan contact op met de winkelier waar u het product heeft gekocht. De winkelier zal u advies geven en indien dit het probleem niet oplost, zal de winkelier de klacht rechtstreeks met Kreafunk afhandelen.

FR Consignes de sécurité et d'entretien

1. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.
2. Les instructions de sécurité et d'entretien de ce manuel d'utilisation doivent être conservées pour toute référence ultérieure et doivent être suivies en toutes circonstances.
3. Eloignez le produit des sources de chaleur telles que les radiateurs ou tout autre appareil produisant de la chaleur.
4. Placez les enceintes dans une position stable afin d'éviter une chute pouvant causer des dommages ou des blessures.
5. N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée. Les températures élevées peuvent réduire la durée de vie du produit, détruire la batterie et déformer certaines pièces en plastique.
6. N'exposez pas le produit à des températures extrêmement froides car cela pourrait endommager le circuit imprimé interne.
7. Les piles rechargeables ont un nombre limité de cycles de charge. La durée de vie des piles et le nombre de cycles de charge varient selon l'utilisation et les réglages.
8. Évitez que des liquides ne pénètrent dans l'appareil.
9. Avant d'essuyer les enceintes avec un chiffon sec pour les nettoyer, réglez l'interrupteur d'alimentation sur la position "off" et débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.
10. Ne jetez pas l'appareil et ne montez pas dessus. Cela pourrait endommager le circuit imprimé interne.
11. N'essayez pas de démonter l'appareil. Seul un professionnel est habilité à le faire.
12. N'utilisez pas de produits chimiques concentrés ni de détergent pour

nettoyer le produit.

13. Gardez l'appareil à l'écart des objets coupants, car ils pourraient endommager les pièces en plastique.
14. Utilisez uniquement des alimentations 5V/1A. Le connecter à des blocs d'alimentation produisant une tension plus élevée peut entraîner de graves dommages.
15. Ne jetez pas et ne placez pas la batterie au lithium à proximité de flammes ou d'une chaleur intense afin d'éviter tout risque d'explosion.

Si vous rencontrez des problèmes avec votre produit, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté. Le revendeur vous guidera pour régler le problème ou traitera la réclamation directement avec Kreafunk.

DE Sicherheits- und wartungsanleitung

1. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch.
2. Die Sicherheits- und Wartungsanweisungen dieser Bedienungsanleitung sollten für zukünftige Bezugnahme aufbewahrt werden und müssen jederzeit befolgt werden.
3. Halten Sie das Produkt von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizgeräten oder anderen Wärme erzeugenden Geräten fern.
4. Stellen Sie sicher, dass die Lautsprecher in einer stabilen Position aufgestellt sind, um ein Herunterfallen und damit verbundene Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.
5. Setzen Sie das Produkt nicht für längere Zeit direktem Sonnenlicht aus. Hohe Temperaturen können die Lebensdauer des Produkts verkürzen, zerstören die Batterie und verformen bestimmte Kunststoffteile.
6. Setzen Sie das Produkt nicht extremer Kälte aus, da dies die interne Leiterplatte beschädigen kann.
7. Wiederaufladbare Batterien haben begrenzte Aufladezyklen. Die Lebensdauer der Batterien und die Anzahl der Ladezyklen hängt von der Verwendung und den Einstellungen ab.
8. Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten in das Produkt gelangen.
9. Bevor Sie die Lautsprecher mit einem trockenen Tuch reinigen, schalten Sie den Ein-/Ausschalter aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
10. Nicht das Produkt werfen oder auf das Produkt draufstellen. Dies könnte den internen Schaltkreis beschädigen.
11. Versuchen Sie nicht, das Produkt zu zerlegen. Dies darf nur von einem Fachmann durchgeführt werden.

12. Verwenden Sie keine konzentrierten chemischen Produkte oder Reinigungsmittel, um das Produkt zu reinigen.
13. Halten Sie die Oberfläche von scharfen Gegenständen fern, da diese das Kunststoff beschädigen können.
14. Verwenden Sie nur 5 V/1 A-Netzteile. Der Anschluss von Netzteilen mit höherer Spannung kann zu folgeschweren Schäden führen.
15. Werfen oder legen Sie die Lithiumbatterie nicht willkürlich in die Nähe von Feuer oder starker Hitze, um eine Explosion zu vermeiden.

Wenn Sie Probleme mit Ihrem Produkt haben, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie den Produkt gekauft haben. Der Händler wird Sie beraten und wenn dies das Problem nicht löst, wird der Händler die Reklamation direkt mit Kreafunk abwickeln.

IT Istruzioni di sicurezza e manutenzione

1. Per favore, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni prima dell'utilizzo.
2. Le istruzioni di sicurezza e manutenzione contenute in questo manuale devono essere conservate per riferimento futuro ed essere seguite in ogni momento.
3. Tenere il prodotto lontano da fonti di calore come termosifoni, stufe o altri apparecchi che producono calore.
4. Colloca i diffusori in una posizione stabile per evitare che cadano causando danni o lesioni personali.
5. Non esporre il prodotto alla luce diretta del sole per lunghi periodi. Le alte temperature possono ridurre la durata del prodotto, danneggiare la batteria e deformare alcune parti in plastica.
6. Non esporre il prodotto al gelo in quanto potrebbe danneggiare il circuito interno.
7. Le batterie ricaricabili hanno un numero limitato di cicli di carica. La durata della batteria e il numero di cicli di carica varia a seconda dell'uso e delle impostazioni.
8. Evitare che il prodotto entri in contatto con liquidi.
9. Prima di pulire i diffusori con un panno asciutto, porta l'interruttore di alimentazione in posizione off e scollega il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
10. Non lanciare, calpestare o esercitare una forte pressione sul prodotto in quanto potrebbe danneggiare il circuito interno.
11. Non provare a smontare il prodotto. Tale operazione deve essere eseguita esclusivamente da un professionista.
12. Non utilizzare prodotti chimici concentrati o detergenti per pulire il prodotto.

13. Tenere la superficie lontana da oggetti taglienti e appuntiti che potrebbero danneggiare le parti in plastica.
14. Utilizzare esclusivamente alimentatori da 5V / 1A. L'utilizzo di alimentatori con tensione superiore può causare gravi danni.
15. Non gettare o collocare la batteria al litio vicino al fuoco o a fonti di calore intenso per evitare il rischio di esplosione.

Se riscontri problemi di qualsiasi tipo con il tuo prodotto, ti preghiamo di contattare il rivenditore presso cui hai effettuato l'acquisto. Il rivenditore provvederà a fornirti assistenza e, nel caso in cui il problema non venga risolto, il rivenditore gestirà il reclamo direttamente con Kreafunk.

ES Instrucciones de seguridad y mantenimiento

1. Por favor lea con atención este manual de funcionamiento antes del uso.
2. Conserve las instrucciones de seguridad y mantenimiento de este manual para consultarlas en el futuro y sígalas en todo momento.
3. Mantenga el producto alejado de fuentes de calor como radiadores, calentadores y otros aparatos que produzcan calor.
4. Coloque los altavoces en una posición estable para evitar que se caigan y causen daños o lesiones personales.
5. No exponga el producto a la luz solar directa por periodos largos. Las altas temperaturas pueden acortar la vida útil del producto, destruir la batería y deformar ciertas partes plásticas.
6. No exponga el producto al frío extremo, ya que puede dañar la placa de circuito interna.
7. Las baterías recargables tienen un número limitado de ciclos de carga. La vida de la batería y el número de ciclos de carga varía en función del uso y la configuración del equipo.
8. Evite que el producto entre en contacto con líquidos.
9. Antes de utilizar un paño seco para limpiar los altavoces, coloque el interruptor de encendido / apagado en la posición de apagado y desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente.
10. No arroje ni pise el producto. Esto puede dañar la placa de circuito interna.
11. No intente desarmar el producto. Esto solo lo puede hacer un profesional.
12. No use productos químicos concentrados o detergentes para limpiar el producto
13. Mantenga la superficie alejada de objetos filosos, ya que pueden

dañar las partes plásticas.

14. Utilice únicamente fuentes de alimentación de 5V / 1A. La conexión a fuentes de alimentación con voltaje más alto puede provocar daños graves.
15. Para evitar el riesgo de explosión, no deseché ni coloque arbitrariamente la batería de litio cerca del fuego o del calor intenso.

Si tiene cualquier problema con su producto, póngase en contacto con la tienda donde compró el producto. La tienda minorista le orientará sobre lo que debe hacer, y si eso no resuelve el problema, la tienda minorista manejará el reclamo directamente con KreaFunk.

JP 安全とメンテナンスについて

1. 使用前にこの説明書をよくお読みください。
2. この説明書に記載されている安全上の注意は、常時参照できるように保管し、必ず遵守してください。
3. 本製品を発熱機器（ラジエーターやヒーター等）に近づけないでください。
4. 落下して破損・怪我の元にならないように、安定した場所に置いてください。
5. 長時間の直射日光を避けてください。高温下では製品の寿命短縮や電池の破損、プラスチック部品の変形の恐れがあります。
6. 極端な寒さを避けてください。内部の回路基板が損傷する恐れがあります。
7. 充電式電池の充電回数には限りがあります。電池の寿命や充電回数は、使用状況や設定によって異なります。
8. 製品に液体が入らないようにしてください。
9. 乾いた布でスピーカーを拭く前に、電源スイッチをオフにし、電源コードをコンセントから抜いてください。
10. 本製品を投げたり、踏みつけたりしないでください。内部回路基板を損傷する恐れがあります。
11. 本製品を分解しないでください。分解は専門家の手で行われる必要がありますししないでください。
12. 高濃度の化学製品や洗剤を使って製品を洗浄しないでください。
13. 鋭利なものを近づけるとプラスチック部分が破損することがあるので注意してください。
14. 5V / 1Aの電源のみを使用してください。それ以上の電圧の電源を接続すると、深刻な損傷を与える恐れがあります。

15. 爆発の危険を避けるため、リチウム電池を勝手に廃棄したり、火や高熱に近づけたりしないでください。

万一製品に不具合が生じた場合は、購入した販売店にお問い合わせください。販売店の指示に従っても問題が解決しない場合は、販売店が直接 Kreafunkに報告します。

KR 안전 및 유지관리 지침

1. 사용 전, 본 취급 설명서를 주의 깊게 읽어 주십시오.
2. 본 취급 설명서의 안전 및 유지관리 지침은 향후 참고용으로 보관하고 항상 준수해야 합니다.
3. 열을 발생시키는 라디에이터, 히터 등 가전제품과 같은 열원으로부터 제품을 멀리 떨어뜨려 두십시오.
4. 떨어져 손상이나 부상을 일으키는 일이 없도록 스피커를 안정적인 위치에 놓으십시오.
5. 제품을 직사광선에 장시간 노출시키지 마십시오. 고온은 제품의 수명을 단축시키고 배터리를 훼손하며, 특정 플라스틱 부품을 손상시킬 수 있습니다.
6. 내부 회로 기판을 손상시킬 수 있으므로 제품을 극한의 추위에 노출시키지 마십시오.
7. 충전용 배터리는 충전 사이클 수가 제한되어 있습니다. 배터리 수명과 충전 사이클 수는 사용 방식과 설정에 따라 달라집니다.
8. 제품에 액체가 들어가지 않도록 하십시오.
9. 스피커 청소를 위해 마른 천으로 닦기 전, 전원 스위치를 OFF로 설정하고 전원 코드를 콘센트에서 뽑으십시오.
10. 제품을 던지거나 밟지 마십시오. 내부 회로 기판이 손상될 수 있습니다.
11. 제품을 분해하려고 하지 마십시오. 전문가가 수행해야 하는 작업입니다.
12. 농축 화학 제품이나 세제로 제품을 세척하지 마십시오.
13. 플라스틱 부품에 손상을 줄 수 있으므로 표면에 날카로운 물체가 닿지 않도록 하십시오.
14. 5V/1A 전원만 사용하십시오. 높은 전압에 연결될 경우, 손상이 심할 수 있습니다.

15. 폭발 위험이 있으니 리튬 배터리를 임의로 폐기하거나 불이나 강력한 열원 근처에 두지 마십시오.

제품에 문제가 있는 경우, 구매한 소매업체에 문의하십시오.
소매업체에서 안내를 해줄 것입니다. 문제가 해결되지 않을
경우, 소매업체에서 직접 Kreafunk로 클레임을 처리합니다.

安全和保养说明

1. 使用前请详细阅读此操作说明书
2. 务必保留本操作说明书中的安全和保养说明以供将来使用参考，并始终遵循安全和保养说明
3. 保持产品远离热源，如散热器，加热器或其他产生热量的器具
4. 请将音箱放置于稳定的位置，以避免坠落造成损坏或人身伤害。
5. 请勿将产品长时间暴露在阳光直射下。高温可能会缩短产品的使用寿命，损坏电池并使某些塑料零件变形。
6. 请勿将产品暴露在极冷的环境中，否则可能会损坏内部电路板。
7. 充电电池的循环充电次数周期有限。电池寿命和充电次数周期因使用和设置而异。
8. 避免液体浸入产品
9. 在用干布擦拭音箱之前，请将电源开关调整到关闭状态，并从电源插座拔下电源线。
10. 请勿乱扔或在产品上印刻。这可能会损坏内部电路板。
11. 不要擅自试拆产品。这必须由专业人士完成。
12. 请勿使用浓缩化学产品或清洁剂清洁产品。
13. 请保持产品表面远离尖锐物体，因为这可能会损坏塑料部件。
14. 仅使用5V / 1A电源。连接电源电压过高可能会导致严重损坏。
15. 请勿随意丢弃或将锂电池放置在火源或高温附近，以免发生爆炸危险。

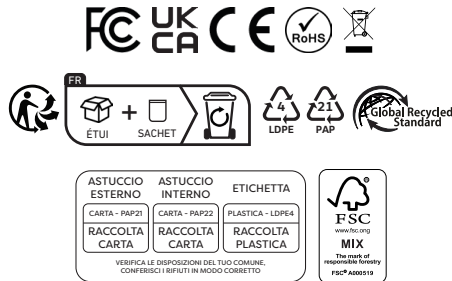
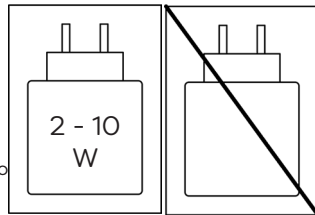
如果您确实遇到产品问题，请联系您购买产品时的零售商。零售商将为您提供指导，如果零售商不能解决问题，零售商将与Kreafunk直接联系处理此类问题。

TW 安全和維護說明

1. 使用前請仔細閱讀本操作手冊。
2. 應保留本操作手冊中的安全和維護說明，以備將來參攷，並且必須始終遵守。
3. 使產品遠離熱源，如散熱器、加熱器或其他產生熱量的電器。
4. 將揚聲器放在一個穩定的位置，以避免摔倒並造成損壞或人身傷害。
5. 請勿將產品長時間暴露在陽光直射下。高溫可能會縮短產品的壽命，損壞電池，並使某些塑膠部件變形。
6. 不要將產品暴露在極端寒冷的環境中，因為這可能會損壞內部電路板。
7. 可充電電池的充電迴圈次數有限。電池壽命和充電迴圈次數因使用和設置而異。
8. 避免液體進入產品。
9. 在用幹布擦拭揚聲器之前，請將電源開關置於關閉位置，並從電源插座拔下電源線。
10. 請勿在產品上投擲或踩踏。這可能會損壞內部電路板。
11. 不要試圖拆開產品。這只能由專業人員完成。
12. 請勿使用濃縮化學產品或清潔劑清潔產品。
13. 使表面遠離尖銳的東西，因為這些東西可能會損壞塑膠零件。
14. 只能使用5V/1A電源。連接電壓較高的電源可能會導致嚴重損壞。
15. 不要隨意丟棄鋰電池，也不要將鋰電池放在靠近火或高溫的地方，以免發生爆炸。

如果您的產品確實遇到任何問題，請聯系您購買產品的零售商。零售商將為您提供指導，如果這不能解決問題，零售商將直接與KREAFUNK 聯系處理。

The charger is not included in the package. Please use a compatible charger.
The power delivered by the compatible charger must be between the min 2 Watts required by the radio equipment and the max 10 Watts in order to achieve the maximum charging speed.





Kreafunk ApS
Karupvej 6
8000 Aarhus C
Denmark
www.Kreafunk.com
info@Kreafunk.dk
+45 96 99 00 20